

46

עֵקֶב Eikev

Deuteronomy 7:12-11:25

יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לִךָ אֶת־הַבְּרִית וְאֶת־הַחֹסֶד אֲשֶׁר נִשְׁבַּע לְאַבְתְּיֶךָ:
תִּשְׁמְעוּן אֶת הַמִּשְׁפָּטִים הָאֵלֶּה וּשְׁמֹרְתֶם וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם וְשָׁמַר
וְהָיָה | עֲקֵב

וַעֲשִׂיתָ צֶאֱנֶךָ עַל הָאָדָמָה אֲשֶׁר־נִשְׁבַּע לְאַבְתְּיֶךָ לֵתֶת לְךָ:
פְּרִי־בֶטֶן וּפְרִי־אֲדָמָתְךָ הַגֶּנֶךְ וְתִירָשְׁךָ וְיִצְהָרְךָ שִׁגְר־אֶלְפֶיךָ
וְאֶהְבְּךָ וְיִבְרַכְךָ וְהִרְבֶּךָ וְיִבְרַכְךָ

בְּרוּךְ תִּהְיֶה מִכָּל־הָעַמִּים לֹא־יִהְיֶה בְּךָ עָקָר וְעִקְרָה וּבְבִהֶמְתֶּךָ:

מִצָּרִים וְרָעִים אֲשֶׁר יִדְעֶתָ לֹא יִשְׁימֶם בְּךָ וּנְתָנָם בְּכָל־שָׁנְאֶיךָ:
וְהִסִּיר יְהוָה מִמֶּךָ כָּל־חֲלִי וְכָל־מִדְּוָי

עֵינֶךָ עֲלֵיהֶם וְלֹא תַעֲבֹד אֶת־אֱלֹהֵיהֶם כִּי־מוֹקֵשׁ הוּא לְךָ:
וְאֶכְלֶתָ אֶת־כָּל־הָעַמִּים אֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהֶיךָ נָתַן לְךָ לֹא־תִחָוֶם

תֹּאמַר בְּלִבְבִּי רַבִּים הַגּוֹיִם הָאֵלֶּה מִמֶּנִּי אֵיכָּה אוּכַל לְהוֹרִישָׁם:
כִּי

זָכַר תִּזְכֹּר אֶת אֲשֶׁר־עָשָׂה יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לְפָרְעָה וּלְכָל־מִצְרַיִם:
לֹא תִירָא מֵהֶם

כִּי־עָשָׂה יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לְכָל־הָעַמִּים אֲשֶׁר־אָתָּה יָרָא מִפְּנֵיהֶם:
וְהִיד הַחֲזִיקָה וְהִזְרַע הַנִּטְוִיָּה אֲשֶׁר הוֹצֵאָךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ
הַמַּלְט הַגְּדֹלֶת אֲשֶׁר־רָאוּ עֵינֶיךָ וְהָאֲתֹת וְהַמִּפְתִּים

יִשְׁלַח יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בָּם עַד־אֲבָד הַנִּשְׁאָרִים וְהַנִּסְתָּרִים מִפְּנֶיךָ:
וְגַם אֶת־הַצָּרָעָה

לֹא תַעֲרֹץ מִפְּנֵיהֶם כִּי־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּקִרְבְּךָ אֵל גָּדוֹל וְנוֹרָא:

מִקֵּץ מִקֵּץ לֹא תוּכַל כָּלְתָם מֵהָר פְּתִיתָבָה עֲלֶיךָ חֵית הַשָּׂדֶה:
וְנִשְׁלַח יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֶת־הַגּוֹיִם הָאֵל מִפְּנֶיךָ

12 And if you do obey these rules and observe them carefully, your God יהוה will maintain faithfully for you the covenant made on oath with your fathers:

13 [God] will favor you and bless you and multiply you—blessing your issue from the womb and your produce from the soil, your new grain and wine and oil, the calving of your herd and the lambing of your flock, in the land sworn to your fathers to be assigned to you.

14 You shall be blessed above all other peoples: there shall be no sterile male or female among you or among your livestock.

15 יהוה will ward off from you all sickness; [God] will not bring upon you any of the dreadful diseases of Egypt, about which you know, but will inflict them upon all your enemies.

16 You shall destroy all the peoples that your God יהוה delivers to you, showing them no pity. And you shall not worship their gods, for that would be a snare to you.

17 Should you say to yourselves, “These nations are more numerous than we; how can we dispossess them?”

18 You need have no fear of them. You have but to bear in mind what your God יהוה did to Pharaoh and all the Egyptians:

19 the wondrous acts that you saw with your own eyes, the signs and the portents, the mighty hand, and the outstretched arm by which your God יהוה liberated you. Thus will your God יהוה do to all the peoples you now fear.

20 Your God יהוה will also send a plague*plague Others “hornet”; meaning of Heb. ir’ah uncertain. Cf. Exod. 23.28. against them, until those who are left in hiding perish before you.

21 Do not stand in dread of them, for your God יהוה is in your midst, a great and awesome God.

22 Your God יהוה will dislodge those peoples before you little by little; you will not be able to put an end to them at once, else the wild beasts would multiply to your hurt.

- 23 Your God יהוה will deliver them up to you, throwing them into utter panic until they are wiped out.
- 24 [God] will deliver their kings into your hand, and you shall obliterate their name from under the heavens; no one shall stand up to you, until you have wiped them out.
- 25 You shall consign the images of their gods to the fire; you shall not covet the silver and gold on them and keep it for yourselves, lest you be ensnared thereby; for that is abhorrent to your God יהוה.
- 26 You must not bring an abhorrent thing into your house, or you will be proscribed like it; you must reject it as abominable and abhorrent, for it is proscribed.
- וַיִּתְּנֶם יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לְפָנֶיךָ וְהֵמָּם מִהוּמָה גְדֹלָה עַד הַשְׁמָדָם:
- מִתַּחַת הַשָּׁמַיִם לֹא־יִתְּצֵב אִישׁ בְּפָנֶיךָ עַד הַשְׁמָדָךְ אֹתָם: וְנָתַן מַלְכֵיהֶם בְּיָדְךָ וְהָאִבְדֹתָ אֶת־שֵׁמָם
- עֲלֵיהֶם וּלְקַחְתָּ לָךְ פֶּן תִּקְשׁ בּוֹ כִּי תוֹעֵבֶת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ הוּא: פָּסִילֵי אֱלֹהֵיהֶם תִּשְׂרֹפוּן בָּאֵשׁ לֹא־תַחֲמֹד לְסָף וְזָהָב
- חָרָם כַּמֵּהוּ שִׁקָץ | תִּשְׁקֹצְנוּ וְתֹעֵב | תִּתְּעֲבֹנוּ כִּי־חָרָם הוּא: וְלֹא־תָבִיא תוֹעֵבָה אֶל־בֵּיתְךָ וְהִזִּיתָ

8

- 1 You shall faithfully observe all the Instruction that I enjoin upon you today, that you may thrive and increase and be able to possess the land that יהוה promised on oath to your fathers.
- 2 Remember the long way that your God יהוה has made you travel in the wilderness these past forty years, in order to test you by hardships to learn what was in your hearts: whether you would keep the divine commandments or not.
- 3 [God] subjected you to the hardship of hunger and then gave you manna to eat, which neither you nor your ancestors had ever known, in order to teach you that a human being does not live on bread alone, but that one may live on anything that יהוה decrees.
- 4 The clothes upon you did not wear out, nor did your feet swell these forty years.
- 5 Bear in mind that your God יהוה disciplines you just as a householder*householder See the first note at 1.31. disciplines his son.*as a householder disciplines his son See the second note at 1.31.
- 6 Therefore keep the commandments of your God יהוה: walk in God's ways and show reverence.
- 7 For your God יהוה is bringing you into a good land, a land with streams and springs and fountains issuing from plain and hill;
- וּבְאַתְּם וִירִשְׁתֶּם אֶת־הָאָרֶץ אֲשֶׁר־נִשְׁבַּע יְהוָה לְאַבְתִּיכֶם: אֲשֶׁר אֲנִכִּי מִצְוֹךְ הַיּוֹם תִּשְׁמְרוּן לַעֲשׂוֹת לְמַעַן תַּחֲיִיו וּרְבִיתֶם כְּל־הַמִּצְוָה
- עֲנִתְךָ לְנִסְתָּךְ לִדְעַת אֶת־אֲשֶׁר בִּלְבָבְךָ הִתְשַׁמֵּר מִצְוֹתוֹ אִם־לֹא: אֲשֶׁר הוֹלִיכְךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ זֶה אַרְבָּעִים שָׁנָה בְּמִדְבָּר לְמַעַן וְזָכַרְתָּ אֶת־כְּל־הִדְרֹךְךָ
- לְבֹדוֹ יִחְיֶה הָאָדָם כִּי עַל־כְּל־מוֹצָא פִי־יְהוָה יִחְיֶה הָאָדָם: לֹא־יִדְעַתָּ וְלֹא יִדְעוּן אֲבֹתֶיךָ לְמַעַן הוֹדִיעְךָ כִּי לֹא עַל־הַלֶּחֶם וַיַּעֲנֶךָ וַיַּרְעֲבֶךָ וַיֹּאכְלֶךָ אֶת־הַמָּן אֲשֶׁר
- שָׁמַלְתָּ לֹא בָלְתָה מְעֻלֶיךָ וּרְגְלֶךָ לֹא בָצָקָה זֶה אַרְבָּעִים שָׁנָה:
- עַם־לְבָבְךָ כִּי כַּאֲשֶׁר יִיָּסֵר אִישׁ אֶת־בְּנוֹ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ מִיִּסְרֶךָ: וַיִּדְעַתָּ
- וְשָׁמַרְתָּ אֶת־מִצְוֹת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לְלַכֵּת בְּדַרְכָּיו וּלְיִרְאָה אֹתוֹ:
- טוֹבָה אָרֶץ נָחֳלִי מִמֶּנִּי עֲיִנֹת וְתַהוֹמֹת יִצְאָיִם בְּבִקְעָה וּבְהָר: כִּי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ מְבִיאֶךָ אֶל־אָרֶץ

- אֶרֶץ חִטָּה וְשַׁעֲלֵה וְגִפְנִים וְתַאֲנָה וְרִמּוֹן אֶרֶץ־זֵית שֶׁמֶן וְדִבְשׁ:
- 8 a land of wheat and barley, of vines, figs, and pomegranates, a land of olive trees and honey;
- כָּל בָּה אֶרֶץ אֲשֶׁר אֲבִנְיָה בְרִזָּל וּמִהֲרָרִיָּה תִחְצֹב נְחוֹשֶׁת:
- 9 a land where you may eat food without stint, where you will lack nothing; a land whose rocks are iron and from whose hills you can mine copper.
- וּבִרְכַּת אֱתִיְהוָה אֱלֹהֶיךָ עַל־הָאָרֶץ הַטֹּבָה אֲשֶׁר נָתַן־לְךָ:
- 10 When you have eaten your fill, give thanks to your God הוֹדִי for the good land given to you.
- לְבַלְתִּי שָׁמֵר מִצְוֹתָיו וּמִשְׁפָּטָיו וְחֻקֹּתָיו אֲשֶׁר אֲנִי מֵצֹנֶה הַיּוֹם:
- 11 Take care lest you forget your God הוֹדִי and fail to keep the divine commandments, rules, and laws which I enjoin upon you today.
- פֶּן־תֹּאכַל וְשִׂבַּעְתָּ וּבְתִים טֹבִים תִּבְנֶה וְיִשְׁבַּתָּ:
- 12 When you have eaten your fill, and have built fine houses to live in,
- וּבִקְרָךְ וְצֹאֲנֶךָ יִרְבּוּ וְכֶסֶף וְזָהָב יִרְבֶּה־לְךָ וְכָל אֲשֶׁר־לְךָ יִרְבֶּה:
- 13 and your herds and flocks have multiplied, and your silver and gold have increased, and everything you own has prospered,
- אֱתִיְהוָה אֱלֹהֶיךָ הַמוֹצִיאֲךָ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם מִבֵּית עֲבָדָיו:
- 14 beware lest*lest Heb. pen; moved down from v. 12 for clarity. your heart grow haughty and you forget your God הוֹדִי —who freed you from the land of Egypt, the house of bondage;
- וְעַקְלָב וְצִמְאֹן אֲשֶׁר אִי־מַיִם הַמוֹצִיא לְךָ מֵיָם מִצֹּר הַחֲלִמִישׁ:
- 15 who led you through the great and terrible wilderness with its seraph*seraph Cf. Isa. 14.29; 30.6. Others “fiery”; exact meaning of Heb. saraph uncertain. Cf. Num. 21.6–8. serpents and scorpions, a parched land with no water in it, who brought forth water for you from the flinty rock;
- לֹא־יָדְעוּן אֲבֹתֶיךָ לִמְעַן עֲנִתְךָ וּלְמַעַן נִסְתָּךְ לְהִיטִבְךָ בְּאַחֲרֵיתָךְ:
- 16 who fed you in the wilderness with manna, which your ancestors had never known, in order to test you by hardships only to benefit you in the end—
- וְאָמַרְתָּ בְּלִבְּךָ כְּחִי וְעֹצֶם יָדִי עָשָׂה לִי אֶת־הַחֲיִל הַזֶּה:
- 17 and you say to yourselves, “My own power and the might of my own hand have won this wealth for me.”
- חֵיל לִמְעַן הַקִּים אֶת־בְּרִיתוֹ אֲשֶׁר־נִשְׁבַּע לְאֲבֹתֶיךָ כַּיּוֹם הַזֶּה:
- 18 Remember that it is your God הוֹדִי who gives you the power to get wealth, in fulfillment of the covenant made on oath with your fathers, as is still the case.
- וְעִבַּדְתֶּם וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם לָהֶם הַעֲדֹתִי בְכֶם הַיּוֹם כִּי אֲבָד תֹּאבְדוּן:
- 19 If you do forget your God הוֹדִי and follow other gods to serve them or bow down to them, I warn you this day that you shall certainly perish;
- תִּשְׁכַּח אֶת־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ וְהִלַּכְתָּ אַחֲרֵי אֱלֹהִים אֲחֵרִים וְהָיָה אִם־שָׁכַח
- 20 like the nations that הוֹדִי will cause to perish before you, so shall you perish—because you did not heed your God הוֹדִי.
- מִפְּנֵיכֶם כֵּן תֹּאבְדוּן עֲקֵב לֹא תִשְׁמָעוּן בְּקוֹל יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם:
- כְּגוֹלִים אֲשֶׁר יְהוָה מֵאֲבִיד

- לְרֶשֶׁת גּוֹלִים גְּדֻלִּים וְעַצְמִים מִמֶּךָ עָרִים גְּדֹלָת וּבְצֻרָת בְּשָׁמַיִם:
שָׁמַע יִשְׂרָאֵל אֹתָהּ עֶבֶר הַיּוֹם אֶת־הִירְדֵן לְבָא
- עֲנֻקִּים אֲשֶׁר אֹתָהּ יִדְעוּ וְאֹתָהּ שָׁמַעְתָּ מִי יִתְיַצֵּב לִפְנֵי בְנֵי עֲנֻק:
עַם־גְּדוֹל וְרַם בְּנֵי
- יִכְנִיעַם לִפְנֵיךָ וְהִוָּרְשָׁתָם וְהֶאֱבַדְתָּם מִהָר כְּאֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה לְךָ:
יְהוָה אֱלֹהֶיךָ הוּא־הָעֹבֵר לִפְנֶיךָ אֵשׁ אֹכֶלֶת הוּא יִשְׁמִידֵם וְהוּא
וְיִדְעֶתָ הַיּוֹם כִּי
- אֶת־הָאָרֶץ הַזֹּאת וּבְרִשְׁעֶת הַגּוֹיִם הָאֵלֶּה יְהוָה מוֹרִישָׁם מִפְּנֶיךָ:
אֱלֹהֶיךָ אַתֶּם | מִלִּפְנֵיךָ לֹא־מִלֵּךְ בְּצִדְקָתִי הִבִּיאֵנִי יְהוָה לְרֶשֶׁת
אֶל־תֹּאמַר בִּלְבָבְךָ בְּהִדְרָךְ יְהוָה
- אֶת־הַדָּבָר אֲשֶׁר נִשְׁבַּע יְהוָה לֹאֲבֹהֶיךָ לֵאמֹר הֵם לִי צִדְקָה וְלִי עֲקֹב:
| הַגּוֹיִם הָאֵלֶּה יְהוָה אֱלֹהֶיךָ מוֹרִישָׁם מִפְּנֶיךָ וְלִמְעַן הַקִּים
בְּצִדְקָתְךָ וּבִישׁוֹר לְבָבְךָ אֹתָהּ בָּא לְרֶשֶׁת אֶת־אֲרָצָם כִּי בְרִשְׁעֶת
לֹא
- לְךָ אֶת־הָאָרֶץ הַטּוֹבָה הַזֹּאת לְרִשְׁתָּהּ כִּי עַם־קִשְׁיָעָרָף אֹתָהּ:
וְיִדְעֶתָ כִּי לֹא בְּצִדְקָתְךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ נָתַן
- מִצְרַיִם עַד־בְּאֶמְכֶם עַד־הַמָּקוֹם הַזֶּה מִמֶּרְיָם הֵייתֶם עַם־יְהוָה:
אֶת־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בַּמִּדְבָּר לְמִן־הַיּוֹם אֲשֶׁר־יָצָאתָ | מִמִּצְרַיִם
זָכַר אֶל־תְּשֻׁלְחָתְךָ אֶת־אֲשֶׁר־הִקְצַפְתָּ
- וּבְחֹרֵב הִקְצַפְתָּם אֶת־יְהוָה וַיִּתְאַנֶּף יְהוָה בְּכֶם לְהַשְׁמִיד אֶתְכֶם:
אַרְבָּעִים יוֹם וָאַרְבָּעִים לַיְלָה לָחֶם לֹא אָכַלְתִּי וּמַיִם לֹא שָׁתִיתִי:
הָאֲבָנִים לִוְחֹת הַבְּרִית אֲשֶׁר־כָּרַת יְהוָה עִמָּכֶם וְאֲשַׁב בְּהָר
בְּעֵלְתִּי הַהִירָה לִקְחֹת לִוְחֹת
- אֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה עִמָּכֶם בְּהָר מִתּוֹךְ הָאֵשׁ בַּיּוֹם הַהוּא:
לִוְחֹת הָאֲבָנִים כְּתוּבִים בְּאֶצְבָּע אֱלֹהִים וְעָלִיהֶם כְּכֹל־הַדְּבָרִים
וַיִּתֵּן יְהוָה אֵלַי אֶת־שְׁנֵי
- 1 Hear, O Israel! You are about to cross the Jordan to go in and dispossess nations greater and more populous than you: great cities with walls sky-high;
- 2 a people great and tall, the Anakites, of whom you have knowledge; for you have heard it said, "Who can stand up to the children of Anak?"
- 3 Know then this day that none other than your God יהוה is crossing at your head, a devouring fire; it is [God] who will wipe them out—subduing them before you, that you may quickly dispossess and destroy them, as יהוה promised you.
- 4 And when your God יהוה has thrust them from your path, say not to yourselves, "יהוה has enabled us to possess this land because of our virtues"; it is rather because of the wickedness of those nations that יהוה is dispossessing them before you.
- 5 It is not because of your virtues and your rectitude that you will be able to possess their country; but it is because of their wickedness that your God יהוה is dispossessing those nations before you, and in order to fulfill the oath that יהוה made to your fathers Abraham, Isaac, and Jacob.
- 6 Know, then, that it is not for any virtue of yours that your God יהוה is giving you this good land to possess; for you are a stiffnecked people.
- 7 Remember, never forget, how you provoked your God יהוה to anger in the wilderness: from the day that you left the land of Egypt until you reached this place, you have continued defiant toward יהוה.
- 8 At Horeb you so provoked יהוה that יהוה was angry enough with you to have destroyed you.
- 9 I had ascended the mountain to receive the tablets of stone, the Tablets of the Covenant that יהוה had made with you, and I stayed on the mountain forty days and forty nights, eating no bread and drinking no water.
- 10 And יהוה gave me the two tablets of stone inscribed by the finger of God, with the exact words that יהוה had addressed to you on the mountain out of the fire on the day of the Assembly.

- לִילָה נָתַן יְהוָה אֵלַי אֶת־שְׁנֵי לַחֹת הָאֲבָנִים לַחֹת הַבְּרִית:
וַיְהִי מִקֵּץ אַרְבָּעִים יוֹם וְאַרְבָּעִים
- 11 At the end of those forty days and forty nights, הוהי gave me the two tablets of stone, the Tablets of the Covenant.
- מִמִּצְרַיִם סָרוּ מִהָר מִן־הַדֶּרֶךְ אֲשֶׁר צִוִּיתָם עֲשׂוֹ לָהֶם מִסְכָּה:
וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלַי קוּם רֵד מִהָר מִזֶּה כִּי שָׁחַת עַמְּךָ אֲשֶׁר הוֹצֵאתָ
- 12 And הוהי said to me, “Hurry, go down from here at once, for the people whom you brought out of Egypt have acted wickedly; they have been quick to stray from the path that I enjoined upon them; they have made themselves a molten image.”
- אֵלַי לֵאמֹר רְאִיתִי אֶת־הָעָם הַזֶּה וְהִנֵּה עַם־קָשָׁה־עֲרָף הוּא:
וַיֹּאמֶר יְהוָה
- 13 I further said to me, “I see that this is a stiffnecked people.
- אֶת־שְׁמִי מִתַּחַת הַשָּׁמַיִם וְאֶעֱשֶׂה אוֹתוֹ לְגוֹי־עֲצוּם וְרַב מִמֶּנּוּ:
הָרַף מִלְּנִי וְאַשְׁמִידֵם וְאַמְחֶה
- 14 Let Me alone and I will destroy them and blot out their name from under heaven, and I will make you a nation far more numerous than they.”
- וְאַרְדּוֹ מִן־הָהָר וְהָהָר בָּעַר בָּאֵשׁ וּשְׁנֵי לוחֹת הַבְּרִית עַל שְׁתֵּי יָדַי:
וְאֶפֶן
- 15 I started down the mountain, a mountain ablaze with fire, the two Tablets of the Covenant in my two hands.
- לִכְם עָגַל מִסְכָּה סִרְתֶּם מִהָר מִן־הַדֶּרֶךְ אֲשֶׁר־צִוֵּנָה יְהוָה אֶתְכֶם:
וְאַרְא וְהִנֵּה חֲטָאתֶם לַיהוָה אֱלֹהֵיכֶם עֲשִׂיתֶם
- 16 I saw how you had sinned against your God הוהי: you had made yourselves a molten calf; you had been quick to stray from the path that הוהי had enjoined upon you.
- בְּשָׁנֵי הַלָּחֹת וְאַשְׁלַחֵם מִעַל שְׁתֵּי יָדַי וְאַשְׁבֵּרֵם לְעֵינֵיכֶם:
וְאֶתְפַּשׁ
- 17 Thereupon I gripped the two tablets and flung them away with both my hands, smashing them before your eyes.
- אֲשֶׁר חֲטָאתֶם לַעֲשׂוֹת הָרַע בְּעֵינֵי יְהוָה לְהַכְעִיסוֹ:
לִילָה לָחֶם לֹא אָכַלְתִּי וּמַיִם לֹא שָׁתִיתִי עַל כָּל־חַטָּאתְכֶם
וְאֶתְנַפֵּל לִפְנֵי יְהוָה כְּרֹאשְׁנָה אַרְבָּעִים יוֹם וְאַרְבָּעִים
- 18 I threw myself down before הוהי —eating no bread and drinking no water forty days and forty nights, as before—because of the great wrong you had committed, doing what displeased and vexed הוהי.
- עָלִיכֶם לְהַשְׁמִיד אֶתְכֶם וַיִּשְׁמַע יְהוָה אֵלַי גַּם בַּפֶּעַם הַהוּא:
כִּי יִגְרַתִּי מִפְּנֵי הָאֵף וְהַחֲמָה אֲשֶׁר קִצֵּף יְהוָה
- 19 For I was in dread of the fierce anger against you which moved הוהי to wipe you out. And that time, too, הוהי gave heed to me.—
- יְהוָה מְאֹד לְהַשְׁמִידוֹ וְאֶתְפַּלֵּל גַּם־בְּעֵד אֶהֱרֹן בְּעַת הַהוּא:
וּבְאַהֲרֹן הַתָּאֵנָף
- 20 Moreover, הוהי was angry enough with Aaron to have destroyed him; so I also interceded for Aaron at that time.—
- עַד אֲשֶׁר־דִּקְ לַעֲפֹר וְאַשְׁלַחֵ אֶת־עַפְרוֹ אֶל־הַנָּחַל הַיָּרֵד מִן־הָהָר:
אֶת־הָעֹגֶל לִלְחֹתִי וְאֲשַׂרְף אוֹתוֹ בָּאֵשׁ וְאָכַלְתִּי אוֹתוֹ טָחוֹן הַיֵּטֵב
וְאֶת־חַטָּאתְכֶם אֲשַׂר־עֲשִׂיתֶם
- 21 As for that sinful thing you had made, the calf, I took it and put it to the fire; I broke it to bits and ground it thoroughly until it was fine as dust, and I threw its dust into the brook that comes down from the mountain.
- וּבִתְבַּעְרָהּ וּבִמְסָהּ וּבִקְבֻרַת הַתָּאֵנָה מִקְצָפִים הָיִיתֶם אֶת־יְהוָה:
- 22 Again you provoked הוהי at Taberah, and at Massah, and at Kibroth-hattaavah.

- 23 And when הוהי sent you on from Kadesh-barnea, saying, “Go up and take possession of the land that I am giving you,” you flouted the command of your God הוהי —whom you did not put your trust in nor obey.
- 24 As long as I have known you, you have been defiant toward הוהי.
- 25 When I lay prostrate before הוהי those forty days and forty nights,*those forty days and forty nights Lit. “the forty days and forty nights that I lay prostrate.” because הוהי was determined to destroy you,
- 26 I prayed to הוהי and said, “O Lord הוהי, do not annihilate Your very own people, whom You redeemed in Your majesty and whom You freed from Egypt with a mighty hand.
- 27 Give thought to Your servants Abraham, Isaac, and Jacob, and pay no heed to the stubbornness of this people, its wickedness, and its sinfulness.
- 28 Else the country from which You freed us will say, ‘It was because הוהי was powerless to bring them into the land promised to them, and because of having rejected them, that [their god] brought them out to have them die in the wilderness.’
- 29 Yet they are Your very own people, whom You freed with Your great might and Your outstretched arm.”
- אֶת־פִּי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וְלֹא הֶאֱמַנְתֶּם לוֹ וְלֹא שָׁמַעְתֶּם בְּקוֹלִי:
בְּרִנָּע לֵאמֹר עָלוּ וּרְשׁוּ אֶת־הָאָרֶץ אֲשֶׁר נָתַתִּי לָכֶם וּתְמַרְוּ
וּבְשִׁלַּח יְהוָה אֶתְכֶם מִקֶּדֶשׁ
- מִמָּרִים הֵייתֶם עִם־יְהוָה מִיּוֹם דַּעַתִּי אֶתְכֶם:
- הֲלִילָה אֲשֶׁר הִתְנַפַּלְתִּי כִּי־אָמַר יְהוָה לְהַשְׁמִיד אֶתְכֶם:
וְאֶתְנַפֵּל לִפְנֵי יְהוָה אֶת אַרְבָּעִים הַיּוֹם וְאֶת־אַרְבָּעִים
- וְנִחַלְתִּךָ אֲשֶׁר פָּדִיתָ בְּגִדְלֶךָ אֲשֶׁר־הוֹצַאתָ מִמִּצְרַיִם בְּיַד חֲזָקָה:
וְאֶתְפַּלֵּל אֶל־יְהוָה וְאָמַר אֲדֹנָי יְהוִה אֱלֹהֵינוּ אֶל־תִּשְׁחַת עַמְּךָ
- וְלִיעֲקֹב אֶל־תִּפֹּן אֶל־קְשֵׁי הָעַם הַזֶּה וְאֶל־רִשְׁעוֹ וְאֶל־חַטָּאתוֹ:
זָכֹר לַעֲבָדֶיךָ לְאַבְרָהָם לְיִצְחָק
- אֲשֶׁר־דִּבַּר לָהֶם וּמִשְׁנֵאתוֹ אוֹתָם הוֹצִיאָם לְהַמָּתֵם בְּמִדְבָּר:
אֲשֶׁר הוֹצַאתָנוּ מִשָּׁם מִבְּלִי יָכֹלֶת יְהוָה לְהַבִּיאָם אֶל־הָאָרֶץ
פְּנִי־אִמְרוּ הָאָרֶץ
- וְהֵם עַמְּךָ וְנִחַלְתֶּךָ אֲשֶׁר הוֹצִאתָ בְּכַחֲךָ הַגָּדֹל וּבְזִרְעֶךָ הַנְּטוּיָה:

10

- 1 Thereupon הוהי said to me, “Carve out two tablets of stone like the first, and come up to Me on the mountain; and make an ark of wood.
- 2 I will inscribe on the tablets the commandments that were on the first tablets that you smashed, and you shall deposit them in the ark.”
- 3 I made an ark of acacia wood and carved out two tablets of stone like the first; I took the two tablets with me and went up the mountain.
- 4 After inscribing on the tablets the same text as on the first—the Ten Commandments that הוהי addressed to you on the mountain out of the fire on the day of the Assembly—הוהי gave them to me.
- אֲבָנִים כְּרָאשׁוֹנִים וְעָלָה אֵלַי הַהָרָה וַעֲשִׂיתָ לִּי אֲרוֹן עֹץ:
בָּעֵת הַהִוא אָמַר יְהוָה אֵלַי פֶּסֶל־לִי שְׁנֵי־לוּחֹת
- אֲשֶׁר הָיוּ עַל־הַלּוּחֹת הָרִאשׁוֹנִים אֲשֶׁר שָׁבַרְתָּ וְשָׂמַתָּם בָּאֲרוֹן:
וְאֶכְתֹּב עַל־הַלּוּחֹת אֶת־הַדְּבָרִים
- שְׁנֵי־לּוּחֹת אֲבָנִים כְּרָאשׁוֹנִים וְאָעַל הַהָרָה וּשְׁנֵי הַלּוּחֹת בְּיָדִי:
וְאָעַשׂ אֲרוֹן עֲצֵי שִׁטִּים וְאָפָסֵל
- יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם בְּהָר מְתוֹךְ הָאֵשׁ בְּיוֹם הַקֹּהֵל וַיִּתֶּנָּם יְהוָה אֵלַי:
עַל־הַלּוּחֹת כַּמִּכְתָּב הָרִאשׁוֹן אֶת עֲשֶׂרֶת הַדְּבָרִים אֲשֶׁר דִּבַּר
וַיִּכְתֹּב

- אֶת־הַלַּחַת בְּאֲרוֹן אֲשֶׁר עָשִׂיתִי וַיְהִיו שָׁם כַּאֲשֶׁר צֻוֵּנִי יְהוָה:
וַאֲפֹן וְאֶרֶץ מִן־הַהָר וְאֵשׁם
- מוֹסֶרָה שָׁם מֵת אֶהְרֹן וַיִּקְבֹּר שָׁם וַיָּכֶהוּן אֶלְעָזָר בֶּנוֹ תַּחְתָּיו:
וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל נָסְעוּ מִבְּאֵרֶת בְּנֵי־יִזְעָק
- מִשָּׁם נָסְעוּ הַגִּדְגָּדָה וּמִן־הַגִּדְגָּדָה יִטְבַּתָּה אֶרֶץ נַחֲלֵי מַיִם:
- לְעֹמֶד לִפְנֵי יְהוָה לְשִׁרְתּוֹ וּלְכַבֵּד בְּשִׁמּוֹ עַד הַיּוֹם הַזֶּה:
הַהוּא הַבְּדִיל יְהוָה אֶת־שִׁבְט הַלֵּוִי לְשָׂאת אֶת־אֲרוֹן בְּרִית־יְהוָה
בְּעַת
- וַנַּחֲלָה עַם־אֲחֵיו יְהוָה הוּא נַחֲלָתוֹ כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לֵאמֹר:
עַל־כֵּן לֹא־הָיָה לְלִנִּי חֶלֶק
- וַיִּשְׁמַע יְהוָה אֵלַי גַּם בַּפֶּעַם הַהוּא לֹא־אָבָה יְהוָה הַשְׁחִיתֶךָ:
עַמְדָתִי בְּהָר כַּיָּמִים הָרִאשׁוֹנִים אֲרַבְעִים יוֹם וְאַרְבָּעִים לַיְלָה
וְאֲנֹכִי
- וַיִּבְאוּ וַיִּירָשׁוּ אֶת־הָאָרֶץ אֲשֶׁר־נִשְׁבַּעְתִּי לְאֲבֹתָם לֵאמֹר:
וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלַי קוּם לֵךְ לְמַסַּע לִפְנֵי הָעָם
- וּלְאַהֲבָה אֹתוֹ וּלְעַבְדֹת אֶת־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּכָל־לֵבְבְךָ וּבְכָל־נַפְשְׁךָ:
שְׂאֵל מֵעַמְךָ כִּי אִם־לִירְאָה אֶת־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לְלַכֵּת בְּכָל־דִּרְכָיו
וַעֲתֵדָה יִשְׂרָאֵל מָה יְהוָה אֱלֹהֶיךָ
- אֶת־מִצְוֹת יְהוָה וְאֶת־חֻקֵּיהֶוּ אֲשֶׁר אֲנִי מְצֻוֶה הַיּוֹם לְטוֹב לָךְ:
לְשִׁמְרָם
- הֵן לִיהוָה אֱלֹהֶיךָ הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ וְכָל־אֲשֶׁר־בָּהּ:
הָאֲרָץ וְכָל־אֲשֶׁר־בָּהּ
- אוֹתָם וַיִּבְחָר בְּזֶרְעָם אֲחֵרֵיהֶם בְּכֵם מִכָּל־הָעַמִּים כִּי־וָה הַיּוֹם:
רַק בְּאַבְתָּיִךְ חֲשֹׁק יְהוָה לְאַהֲבָה
- וּמִלֵּתָם אֶת עֲרֻלָּת לְבַבְכֶם וְעָרְפְּכֶם לֹא תִקְשְׁנוּ עוֹד:
- 5 Then I left and went down from the mountain, and I deposited the tablets in the ark that I had made, where they still are, as the Lord had commanded me.
- 6 From Beeroth-bene-jaakan*Beeroth-bene-jaakan Lit. “wells of Bene-jaakan”; cf. Num. 33.31–32. the Israelites marched to Moserah. Aaron died there and was buried there; and his son Eleazar became priest in his stead.
- 7 From there they marched to Gudgod,*Gudgod “Hor-haggidgad” in Num. 33.32–33. and from Gudgod to Jotbath, a region of running brooks.
- 8 At that time the Lord set apart the tribe of Levi to carry the Ark of the Lord’s Covenant, to stand in attendance upon the Lord, and to bless in God’s name, as is still the case.
- 9 That is why Levi has received no hereditary portion along with its kin: the Lord is its portion, as your God spoke concerning it.
- 10 I had stayed on the mountain, as I did the first time, forty days and forty nights; and the Lord heeded me once again: the Lord agreed not to destroy you.
- 11 And the Lord said to me, “Up, resume the march at the head of the people, that they may go in and possess the land that I swore to their fathers to give them.”
- 12 And now, O Israel, what does your God demand of you? Only this: to revere your God, to walk only in divine paths, to love and to serve your God with all your heart and soul,
- 13 keeping the Lord’s commandments and laws, which I enjoin upon you today, for your good.
- 14 Mark, the heavens to their uttermost reaches*to their uttermost reaches Lit. “and the heaven of heavens.” belong to your God, the earth and all that is on it!
- 15 Yet it was to your ancestors that the Lord was drawn out of love for them, so that you, their lineal descendants, were chosen from among all peoples—as is now the case.
- 16 Cut away, therefore, the thickening about your hearts and stiffen your necks no more.

- 17 For your God הוהי is God supreme and Lord supreme,*God supreme and Lord supreme Lit. “the god of gods and the lord of lords.” Heb. ’adon (“lord”) normally denotes a man in a position of authority. Here it is used to claim that Israel’s God is beyond the men who sit atop the social hierarchies of rank and gender. the great, the mighty, and the awesome God, who shows no favor and takes no bribe,
- 18 but upholds the cause of the fatherless and the widow, and befriends the stranger, providing food and clothing.—
- 19 You too must befriend the stranger, for you were strangers in the land of Egypt.
- 20 You must revere הוהי: only your God shall you worship, to [God] shall you hold fast, and by God’s name shall you swear.
- 21 [הוהי] is your glory and your God, who wrought for you those marvelous, awesome deeds that you saw with your own eyes.
- 22 Your ancestors went down to Egypt seventy persons; and now your God הוהי has made you as numerous as the stars of heaven.

11

- 1 Love, therefore, your God הוהי, and always keep God’s charge, God’s laws, God’s rules, and God’s commandments.
- 2 *Syntax of Heb. uncertain. Take thought this day that it was not your children, who neither experienced nor witnessed the lesson of your God הוהי —God’s majesty, mighty hand, and outstretched arm;
- 3 the signs and the deeds that [God] performed in Egypt against Pharaoh king of Egypt and all his land;
- 4 what [God] did to Egypt’s army, its horses and chariots; how הוהי rolled back upon them the waters of the Sea of Reeds when they were pursuing you, thus destroying them once and for all;*once and for all Lit. “to this day.”
- 5 what [God] did for you in the wilderness before you arrived in this place;
- וְשָׁמַרְתָּ מִשְׁמֶרֶתוֹ וְחֻקָּיו וּמִשְׁפָּטָיו וּמִצְוֹתָיו כְּלֵהִימִים:
וְאָהַבְתָּ אֶת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ
- יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֶת־גִּדְּלוֹ אֶת־יָדוֹ הַחֲזָקָה וּזְרָעוֹ הַנְּטוּיָה:
כִּי | לֹא אֶת־בְּנֵיכֶם אֲשֶׁר לֹא־יָדְעוּ וְאֲשֶׁר לֹא־רָאוּ אֶת־מוֹסֶר וַיִּדְעֵתֶם הַיּוֹם
- אֲשֶׁר עָשָׂה בְּתוֹךְ מִצְרַיִם לְפָרְעָה מֶלֶךְ־מִצְרַיִם וּלְכָל־אֶרְצוֹ:
וְאֶת־אֲתֹנָיו וְאֶת־מַעֲשָׂיו
- עַל־פְּנֵיהֶם בְּרֹדְפֵם אַחֲרֵיכֶם וַיֹּאבְדֵם יְהוָה עַד הַיּוֹם הַזֶּה:
עָשָׂה לְחַיִּיל מִצְרַיִם לְסוּסָיו וּלְרֶכֶבָּו אֲשֶׁר הִצִּיף אֶת־מִי יַם־סוּף וַאֲשֶׁר
- וְאֲשֶׁר עָשָׂה לָכֶם בַּמִּדְבָּר עַד־בָּאֲכֶם עַד־הַמָּקוֹם הַזֶּה:

- וְאֵת כָּל־יְקוֹם אֲשֶׁר בְּרִגְלֵיהֶם בְּקֶרֶב כָּל־יִשְׂרָאֵל:
פָּצְתָה הָאָרֶץ אֶת־פִּיהָ וַתִּבְלַעֵם וְאֶת־בֵּיתֵיהֶם וְאֶת־אֹהֲלֵיהֶם
וְאֶשְׁרֵי עֲשֵׂה לְדָתָן וּלְאֶבְיָרָם בְּנֵי אֵלִיָּאב בֶּרֶדְאוּבֵן אֲשֶׁר
- 6 and what [God] did to Dathan and Abiram, sons of Eliab son of Reuben, when the earth opened her mouth and swallowed them, along with their households, their tents, and every living thing in their train, from amidst all Israel—
- כִּי עֵינֵיכֶם הִרְאִיתֶם אֶת־כָּל־מַעֲשֵׂה יְהוָה הַגָּדֹל אֲשֶׁר עָשָׂה:
- 7 but that it was you who saw with your own eyes all the marvelous deeds that I performed.
- וּבָאתֶם וִירִשְׁתֶּם אֶת־הָאָרֶץ אֲשֶׁר אֲתֶם עֹבְרִים שָׁמָּה לְרִשְׁתָּהּ:
וּשְׁמַרְתֶּם אֶת־כָּל־הַמִּצְוָה אֲשֶׁר אֲנִי מְצַוֶּה הַיּוֹם לִמְעַן תַּחְזִיקוּ
- 8 Keep, therefore, all the Instruction that I enjoin upon you today, so that you may have the strength to enter and take possession of the land that you are about to cross into and possess,
- יְהוָה לְאֶבְיָתֵיכֶם לְתֵת לָהֶם וּלְזֶרְעָם אֶרֶץ זָבֶת חֶלֶב וְדִבְשׁ:
וּלְמַעַן תִּאָּרִיכוּ יָמִים עַל־הָאֲדָמָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּע
- 9 and that you may long endure upon the soil that I swore to your fathers to assign to them and to their heirs, a land flowing with milk and honey.
- יֵצְאתֶם מִשָּׁם אֲשֶׁר תִּזְרַע אֶת־זֶרְעֶךָ וְהִשְׁקִיתָ בְּרִגְלֶךָ כִּגְן הָזֵק:
אֲשֶׁר אֲתָּה בְּאֶשְׁמָה לְרִשְׁתָּהּ לֹא כְאֶרֶץ מִצְרַיִם הִוא אֲשֶׁר
כִּי הָאָרֶץ
- 10 For the land that you are about to enter and possess is not like the land of Egypt from which you have come. There the grain you sowed had to be watered by your own labors,*by your own labors Lit. “by your foot.” like a vegetable garden;
- שָׁמָּה לְרִשְׁתָּהּ אֶרֶץ הָרִים וּבִקְעָת לְמִטְרַת הַשָּׁמַיִם תִּשְׁתַּהֲמִים:
וְהָאָרֶץ אֲשֶׁר אֲתֶם עֹבְרִים
- 11 but the land you are about to cross into and possess, a land of hills and valleys, soaks up its water from the rains of heaven.
- עֵינֵי יְהוָה אֵלֶיךָ לְבָּה מְרִשִּׁית הַשָּׁנָה וְעַד אַחֲרִית שָׁנָה:
אֶרֶץ אֲשֶׁר־יְהוָה אֵלֶיךָ דֹּרֵשׁ אֲתָּה תָמִיד
- 12 It is a land which your God looks after, on which your God always keeps an eye, from year's beginning to year's end.
- לְאֹהֲבָה אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וּלְעֲבֹדוֹ בְּכָל־לִבְבְּכֶם וּבְכָל־נַפְשְׁכֶם:
אִם־שָׁמַעַתְּ תִשְׁמָעוּ אֶל־מִצְוֹתַי אֲשֶׁר אֲנִי מְצַוֶּה אֲתֶם הַיּוֹם
וְהָיָה
- 13 If, then, you obey the commandments that I enjoin upon you this day, loving your God and serving [God] with all your heart and soul,
- בָּעֵתוֹ יוֹרֶה וּמִלְקוֹשׁ וְאִסְפַּת דִּגְלָךְ וְתִירֶשֶׁךָ וַיִּצְהָרְךָ:
וְנָתַתִּי מִטְּר־אֲרָצְכֶם
- 14 I* That is, Samaritan reads “He.” will grant the rain for your land in season, the early rain and the late. You shall gather in your new grain and wine and oil—
- וְנָתַתִּי עֹשֶׂב בַּשָּׂדֶךְ לְבִהֲמֹתֶךָ וְאִכְלֹתָ וּשְׂבַעְתָּ:
- 15 I* See note at v. 14. will also provide grass in the fields for your cattle—and thus you shall eat your fill.
- לְבִבְכֶם וּסְרַתְּם וְעַבַדְתֶּם אֱלֹהִים אֲחֵרִים וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם לָהֶם:
הִשְׁמַרְנוּ לָכֶם כִּן יִפְתָּה
- 16 Take care not to be lured away to serve other gods and bow to them.
- וְאֶבְדַּתֶּם מְהֵרָה מֵעַל הָאָרֶץ הַטֹּבָה אֲשֶׁר נָתַן לָכֶם:
וְעָצַר אֶת־יְהוָה מִטֹּר וְהָאֲדָמָה לֹא תִתֵּן אֶת־יְבוּלָהּ
וְחִרָה אֶף־יְהוָה בְּכֶם
- 17 For I* the anger of the Lord will flare up against you, shutting up the skies so that there will be no rain and the ground will not yield its produce; and you will soon perish from the good land that I am assigning to you.

- 18 Therefore impress these My words upon your very heart:*very heart Lit. “heart and self.” bind them as a sign on your hand and let them serve as a symbol on your forehead,*symbol on your forehead See notes on 6.8.
- 19 and teach them to your children—reciting them when you stay at home and when you are away, when you lie down and when you get up;
- 20 and inscribe them on the doorposts of your house and on your gates—
- 21 to the end that you and your children may endure, in the land that הוה swore to your fathers to assign to them, as long as there is a heaven over the earth.
- 22 If, then, you faithfully keep all this Instruction that I command you, loving your God הוה, walking in all God’s ways, and holding fast to [God],
- 23 הוה will dislodge before you all these nations: you will dispossess nations greater and more numerous than you.
- 24 Every spot on which your foot treads shall be yours; your territory shall extend from the wilderness to the Lebanon and from the River—the Euphrates—to the Western*Western I.e., Mediterranean; cf. 34.2. Sea.
- 25 No one shall stand up to you: your God הוה will put the dread and the fear of you over the whole land in which you set foot, as promised.
- וּקְשַׁרְתָּם אִתָּם לְאוֹת עַל־יְדֶיכֶם וְהָיוּ לְטוֹטְפֹת בֵּין עֵינֵיכֶם:
וּשְׂמַתֶּם אֶת־דִּבְרֵי אֱלֹהִים עַל־לִבְבְּכֶם וְעַל־נֶפֶשְׁכֶם
- לְדַבֵּר בָּם בְּשֹׁבְתְךָ בְּבֵיתְךָ וּבְלִכְתְּךָ בַּדֶּרֶךְ וּבְשֹׁכְבְךָ וּבְקוּמְךָ:
וּלְמַדְתָּם אֶת־בְּנֵיכֶם
- וּכְתַבְתָּם עַל־מְזוּזֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ:
- הַשְׁמִים עַל־הָאָרֶץ:*)בספרי תימן הָאָרֶץ: בצד”י גדולה)
עַל הָאֲדָמָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּע יְהוָה לְאַבְרָהָם לֵאמֹר לְהֵם כִּי־מִי
לְמַעַן יִרְבּוּ יְמֵיכֶם וְיָמֵי בְנֵיכֶם
- לְאַהֲבָה אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם לְלַכֵּת בְּכָל־דִּרְכָיו וּלְדַבְּקָה־בּוֹ:
אֶת־כָּל־הַמִּצְוָה הַזֹּאת אֲשֶׁר אֲנִי מְצַוָּה אֶתְכֶם לַעֲשׂוֹתָהּ
כִּי אִם־שָׁמַר תִּשְׁמְרוּן
- הָאֵלֹהִים מִלְּפָנֶיכֶם וְיִרְשְׁתֶּם גּוֹיִם גְּדֹלִים וְעַצְמִים מִכֶּם:
וְהוֹרִישׁ יְהוָה אֶת־כָּל־הַגּוֹיִם
- וְהִלְבִּנוֹן מִן־הַנֶּהָר נְהַר־פָּלַת וְעַד הַיָּם הָאֲחֵרִיוֹן יִהְיֶה גְבֻלְכֶם:
כָּל־הַמָּקוֹם אֲשֶׁר תִּדְרֹךְ כַּף־רַגְלְכֶם בּוֹ לְכֶם יִהְיֶה מִן־הַיַּם הַיָּבֵשׁ
- עַל־פָּנָי כָּל־הָאָרֶץ אֲשֶׁר תִּדְרֹכֶינָה כְּאֲשֶׁר דִּבַּר לְכֶם:
לֹא־יִתְיָצֵב אִישׁ בְּפָנֶיכֶם כַּחַדְלָכֶם וּמִוְרָאֲלֶם יִתֵּן | יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם